

EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI LAP.

Felfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor.,

negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.

Hirdetési díj: Harminchasbas petitor egyszeri hirdetés 20 fill. Többszörös hirdetés jutányosabb. Nyilnter minden sor 30 fill.

Az Eperjesi Széchenyi-kör
s az Eperjesi Kereskedők és Keresk.-ifjak Egyletének
hivatalos közlönye.

Szerkesztőség: Eperjesen, Fő-utca 55. sz.

Kiadóhivatal: KÖSCH ÁRPÁD könyvnyomtató-intézet
Eperjesen, Fő-utca 59. sz.

Védekezzünk a panszlavizmus ellen!

1906. évi március hó végén báró *Ghillány* Imre volt főispánunk körlevélben értekezletre hívta össze vármegyénk törvényhatósági bizottsági tagjait, hogy a fenyegető panszlavizmus és nemzetközi szocializmus ellen közös akcióra szervekedjenek. Akkor többen csodálkoztunk a terven, mert meg voltunk róla győződve, hogy az említett két veszedelmes irányzatnak nálunk nyoma sincsen; a dolognak a vége azonban mégis az lett, hogy 53 tagú bizottságot küldtek ki oly célból, hogy az a panszlavizmus fejlődését figyelemmel kísérje és szükség esetén akcióba lépjen.

Harmadfél hónap telt el azóta és ezen rövid idő alatt arra a szomorú csalódásra kellett ébrednünk, hogy ha nincsen is nálunk egyelőre panszlavizmus, de a talaj már elő van készítve részére. Bármilyen hihetetlennek látszik is, kétségtelen bizonyítékát szolgáltatja ennek a f. évi április hó 30-ikán lefolyt és most ismétlődő girálti képviselőválasztás. És hogy mindezek dacára a fent említett bizottság mindeddig össze nem ült és a megyénkben tényleg folyó szláv izgatást észre nem veszi, — az kételyt támaszthat az iránt: vajjon komoly volt-e az akció s nem lebegett-e más cél a kezdeményezők szeme előtt?

Szilárd meggyőződésem, hogy — a mint azt fennebb is mondtam — Sárosvármegyében még nincsen panszlavizmus, de a talaja már elő van készítve és gonosz kezek nagy buzgósággal szórják a magot. Éppen azért itt az

ideje, hogy vármegyénk minden hű magyar fiaszövetkezzék a reánk törő ellenség ellen, hogy még idejekorán elháríthassuk a veszélyt és a bajt még csirájában elfojtsuk.

Régi alapelv, hogy minden baj csak úgy orvosolható, ha tudjuk a betegség okát és annak fejlődését, úgynevezett kórtörténetét.

Vizsgáljuk tehát: mi az oka annak és miképpen történt, hogy a mi jámbor tótjaink — Rákóczi egykori hű népe — a kinkél magyar-ellenes tünet soha nem mutatkozott, most — legalább a látszat szerint — hajlandóságot mutatnak a panszlavizmusra, mert hiszen többről egyelőre szó nem lehet.

Nézetem szerint az ok: a nép elégedetlensége, a mi téllenségünk és a panszláv izgatók tevékenysége.

Évszázadokon át a parasztnak nem volt akarata. A földbirtok az urak kezében volt, kik hatalmukban tartották a népet, — de ezen hatalmukkal gyakran vissza is éltek. A parasztot alig tekintették valamivel többnek az igavonó állatnál. Munkaerejét kihasználták, de azonkívül nem törődtek vele. Szellemét, lelkét nem nevelték és főképpen elmulasztották azt, a mi elsősorban kötelességük lett volna, t. i. hogy nyelvben s ez által érzelmben magyarrá tegyék. Időközben a viszonyok lényegesen megváltoztak. A paraszt felszabadult a jobbagyság alól; földet szerzett, munkáját szabadon értékesíthette és vagyoniilag napról napra gyarapodott, míg az urak nagyrésze anyagilag tönkrement és birtokaik lassan-lassan a parasztok kezébe kerültek.

És ezen változott viszonyok közepette mit tett a régi birtokos-osztály? Talán igyekezett az elveszített tényleges hatalom helyett befolyását olyképpen fentartani, hogy a népet megnyerve, az intelligenciájánál fogva őt megillető vezető-szerepet magának biztosítsa? Nem! Továbbra sem törődött a néppel.

Ilyen körülmények között vajjon meglepő-e, ha a parasztnép ösztönszerűen gyűlöli az urat, — és, sajnos, nem tudván eléggé disztinválni, vele együtt az egész intelligenciát — mint a ki őt a multban elnyomta, a ki most is lenézi és a kiből ő jogosan az ellenségét látja? Lehet-e csodálkozni azon, ha a mi parasztnépünk, a mely nem ismeri a magyar nyelvet; a melynek hazafias irányban való nevelésére a földesúr, a pap, a tanító eddig vajmi kevés gondot fordított; a mely mindössze annyit tud, hogy magyar fenhatóság alatt áll, de különben az érzelmi világa ez irányban teljesen üres: a magyar haza és a magyar nemzet fenséges eszméi iránt teljesen érzéketlen? És nem természetes-e, hogy ezen elhanyagolt, lenézett, műveletlen, avagy legfeljebb a műveltség igen alacsony fokán álló parasztnép — a mely a fogalmakat nem tudja helyesen megítélni és a panszlavizmus lényegét felfogni sem képes, — szinte önkéntelenül hitelt ad a gonosz profétáknak, a kik az ő nyelvén, az ő szájíze szerint szóval és írásban felkeresik, és hamis jelszavak hangoztatása mellett, szebb jövő reményével biztatják?!

Ismerve így a baj okát, könnyen fogjuk megtalálni az orvoslás módját is.

AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZAJA.

Hűtlenség.

Halálunk nincs a homlokunkra írva,
Nem tudja senki, mikor megy a sírba,
Jobb készülgetnünk reá...
Bolond, ki a halálra soh'se gondol,
Vajjon a legépebb levél a lombról
Egy percz — s nem hullhat e alá?
Oh én el-elgondolom a halálom,
És nélkülem különösnek találom
Ezt a világot itt nagyon;
Virradni fog majd s az egész vidéken
Minden felébred rendiben, csak én nem,
Nekem már nem lesz több napom!
És eltemetnek és meg is siratnak...
És gáncsolóim, — azok is akadnak,
De nem bánom, beszéljenek;
Addig se adtam sokat a világra,
Nem hallgattam csak a szívem szavára,
— Más, oh más aggaszt engemet.
Az bánt, hogy a kiért annyit rajongtam,
Majd észre sem vesz a haló poromban.

Virág virít a réteken,
És gondatlan lomboznak az akáczfák,
Meghozza mind fehér, fürtös virágát,
S nem bánja, hogy már — nem nekem!

A lombos erdők csakúgy kivirulnak,
Vadrózsa-ágak egymásra borulnak.
S minden madár csakúgy dalol,
Csakúgy nyilnak, vagy tán még hűtlenebben
Vadliliumok a vén fűzesekben,
A Tisza partján valahol!

S míg elfelednek lassankint; tudom jól,
Mégvádolom virágtalan siromból
Az egész nagy természetet:
Te voltál első ideálom,
Te voltál az egész világom,
S lám, hasztalan szerettelek!!!

Szabolcska Mihály.

Tanulmányi kirándulás.

Május 25-ikén, pénteken délután érkezett vissza a kir. kath. főgimnázium ifjúságának ama 33 tagból álló csapata, a mely Hulyák Valér, Jakobei Dezső, Németh Béla és Vujsz János tanárok vezetése mellett Magyarország legmegragadóbb vidékeinek egyikét tekintette

meg: az Al-Dunát. Budapesttől kezdve vasúton végig haladtak a Nagy-Alföldön és közben sok és érdekes megfigyelést tettek az ifjak; Kiskőrös állomáson Petőfi Sándor emlékének áldoztak a «Talpra magyar» és más dalok dalolásával; végre Újvidéken kiszálltak, a hol a kir. kath. magyar főgimnázium tanári-kara és ifjúsága, Kosztka György igazgatóval az élén, szíves fogadtatásban részesítette. Az elszállásolást is az igazgatóság adta a gimnázium tornasarnokában; egyéb-iránt is oly lekötelező szíveséggel volt az egész testület a kirándulók iránt, hogy azt viszonzni az eperjesi intézetnek kedves kötelessége lesz akkor, ha az újvidékiek beváltják azt az ígretüket, hogy felföldi útjukban Eperjest is fölkeresik.

Újvidék élénk forgalmát, piacát, a melyen már bőven volt a cseresznye, Dunáján a hajóhidat és Péterváradot megtekintvén a társaság, a vár fokára ment, a honnan messze terjedő kilátás nyílik az Alföldre és a titeli fensíkra. Másnap, vasárnap a szép, új kath. és a gör. kel. szerb püspöki templomot tekintette meg, — mindkettő igen díszes épület.

Az út folytatása Zimonyban és Belgrádban volt; nagy történelmi multjuk hazánk fejlődésével egykorú. Belgrád kedvező fekvése hadi és kereskedelmi tekintetben századok óta érezteti hatását; mint ilyen, Szerbia

Reggelizés előtt felpohár

Schmidthauer-féle radio-activ

Igmándi

keserűvíz

az elrontott gyomrot 2—3 óra
alatt teljesen rendbe hozza.

Használata valódi áldás gyomorbetegségeknél és székszorulásban szenvedőknek.

Csodálatos gyógyerejét az igmándi víz radium-tartalmának köszöni, a mely tudományos alapon egyedül ezen forrásban lett felfedezve. miéért is bevásárlásnál össze nem tévesztendő a közönséges keserűvizekkel. — Fő-szétküldés a forrástulajdonos: Schmidthauer Lajos gyógyszerésznél Komáromban. Kapható Eperjesen Bohranit J. W., Holénia B. és minden jobb gyógyszerész- és fűszerüzletben: kis üveg 30 f., nagy üveg 50 f. — Az egyedüli természetes keserűvíz, a mely kis üvegben is kapható.

Kétségtelen dolog, hogy a leghathatósabb eszköz az idegenajkú nép megmagyarosítása. Ez azonban hosszú és fáradságos munka s féltő, hogy addig, a míg e téren kellő eredményt érhetünk el, az ellenség már olyan pusztítást visz véghez népünk soraiban, hogy nehéz lesz őket visszahódítani.

Egy másik, a liberalizmus szempontjából talán kifogásolható, de nemzeti érdekből feltétlenül megengedett eszköz a panszlavizmus és általában a nemzetiségi eszmék terjesztésének megakadályozására: az erőszak. Üldözni, elnyomni, letiporni a nemzetiségeket: hazafias cselekedet, de csak ott, a hol velük másként nem boldogulhatunk; a hol a nemzetiségi eszme már oly mély gyökeret vert a népben, hogy azt belőle kiirtani nem lehet.

Sárosvármegyében — hála Istennek — még messze vagyunk attól. Itt a panszlavizmusnak még nincs gyökere a népben; csak most készílik elő a talajt és szórják szét a magvait. Mi tehát még más módot választhatunk a védekezésre. Hogy mi legyen az, megtanítanak reá az ellenségeink: foglalkozni kell a néppel! Oktatni, nevelni, felvilágosítani, a magyar állameszme részére megnyerni a népet, képezze feladatát a mi intelligenciánknak!

És ha kérjük: miképpen férközzünk a néphez, — erre is megtanít az ellenség: irásban és szóval.

Széles akciót kell indítanunk arra, hogy a mi tót népünk mielőbb ingyen kapjon a kezébe egy az ő nyelvén, de magyar nemzeti irányban szerkesztett lapot, s ez mindenestre ellen-súlyozza majd a tót agitációt.

De ez még nem elegendő. Le kell ereszkedni a néphez és így magunkhoz fölemelni!

S ezen akcióba be kell vonni e megye egész intelligenciáját. Nem elég e célra a törvényhatósági bizottság. Vállvetett munkával dolgozzék mindenki a szent cél érdekében! A ki csak teheti, de elsősorban a földesúr, a pap, a tanító, a jegyző keressen alkalmat, hogy a néppel közvetlenül érintkezzék, győzze meg arról, hogy a magyar haza minden hű fia — bármilyen ajkú legyen az — egyenlően élvezzi a magyar állam jótéteményét s így oktattva, nevelve, felvilágosítva, nyerje meg a népet a magyar állameszmének!

Ha így járunk el, akkor a nép nem fogja többé ellenségének tekinteni a magyar intelligenciát, hanem szívesen elismeri majd vezetőjéül és híven fogja követni mindenben, — a népamító igaztók pedig siket fülekre találnak a mi tótjainknál.

Munkára fel tehát!...

Megengedem, hogy kissé fáradságos a dolog. Nemi áldozatot és sok kitartást igényel. De szent a cél és a nemes munkálkodást meg fogja áldani a magyarok Istene.

Dr. Rosenberg Mór.

HIREK.

— Személyi hír. Dr. Berzeviczy Albert, v. b. t. t., a Magy. Tud. Akadémia elnöke, a pünkösdtől rokonai körében Eperjesen töltötte. Innen nyári tartózkodásra Berzeviczére utazott.

— Az eperjesi káptalanból. A király az eperjesi gör. kath. székeskáptalanban *Hodobay* Andor örkanonoknak az éneklő-, *Bacsinszky* Ágost iskolai kanonoknak az ör-, *Missicskó* József ifjabbkanonoknak az iskolai kanonokságra való fokozatos előléptetését jóváhagyta s az ekként megüresedő ifjabbkanonokságot dr. *Vojtovich* József címz. kanonok, papnevelő-intézeti igazgatónak adományozta.

— Miniszteri biztos. A vallás- és közoktatásügyi miniszter az eperjesi gör. kath. tanfőképző-intézet képesítő vizsgálatához biztosul dr. *Finácsy* Ernő budapesti egyetemi tanárt küldte ki.

— Közjegyzői helyettesítés. A kassai kir. közjegyzői kamara közhírré teszi, hogy az eperjesi közjegyzői állás lemondás föl. tán üresedésbe jövén, helyettesül dr. *Weiss* Bernát bártfai kir. közjegyzőt rendelte ki. E szerint — az utóbb beküldött czáfolat daczára — mégis igazunk volt: dr. *Herczog* Árpád leköszönt az állásáról.

— Kinevezés. Szepesvármegye főispánja *Szubbaly* Kálmán eperjesi honvéd-főhadnagyot Poprádra rendőrkapitánynak nevezte ki. Ilyképpen az eperjesi rendőrkapitányi állásra pályázók száma eggyel megfogott.

— Dr. *Holénia* Gyula városi főorvos, kórházi igazgató június 15-ikén külföldi tanulmányútra indul s ott lesz július 15-ikéig. Helyettese ez idő alatt dr. *Horovits* Imre tb. városi főorvos lesz.

— Házasság. *Kéler-Szalay* László, m. kir. honvéd-főhadnagy, június 7-ikén lépett házasságra Budapesten, a Deák-téri evang. templomban *Varjassy* Ferencz kúriai bíró leányával, Margittal.

— Egyházkerületi közgyűlés. A tiszai ág. hitv. ev. egyházkerület f. évi közgyűlését *Zelenka* Pál püspök és *Szentiványi* Árpád felügyelő aug. 21—24-ik napjaira Barlangligetre hívták össze.

— Halálozás. *Donhoffer* Gusztáv cs. és kir. vezérőrnagy, a tiszti érdemkereszt, a tiszti érdemérem, a hadi-érem, a jubileumi emlékérem s a tiszti szolgálati jelvény tulajdonosa, várm. törvényhatósági-bizottsági és városi képviselőtestületi tag június 5-ikén, élete 66-ik évében, hosszú szenvedés után meghalt. Temetése, teljes katonai pompával, csütörtökön d. u. 4 órakor ment végbe.

— Vizsgálati elnökök. A tiszamelléki ev. egyházkerület püspöke az eperjesi kollégiumi főgimnáziumhoz az érettségi szóbeli vizsgálatokhoz elnökké *Weber* Samu szepesbélai főesperest s a késmárki lyceumhoz *Ludmann* Ottó főgimn. tanárt küldte ki. A vallásnari vizsgálatok elnökei pedig: az eperjesi áll. tanfőképzőnél *Draskóczy* Lajos alesperes-lelkész és *Gömöry* János főgimn. igazgató, a kollégiumi főgimnáziumnál *Tanoska* György lipótszentmiklósi lelkész, s a rimaszombati egyesült prot. főgimnáziumnál *Frenyó* Lajos koll. vallásnari.

— Tornaverseny. A folytonos esőzés miatt pünkösdtől napjóról elhalasztott helyi tornaverseny végleg elmarad.

— A girálti választás. Sárosvármegye központi-választmánya, május 6-ikán tartott ülésében, június hó 13-ikára tűzte ki a girálti képviselőválasztást. Választási elnök lett *Bánó* Aladár, küldöttségi elnök *Sikorszky* Endre, jegyzők: *Cseh* István és *Somoskeőy* Aladár, helyettes elnökök: *Stukker* István és *Rády* Antal, helyettes jegyzők: *Szilárd* Bernát és *Sebej* István. Az alkotmánypárt jelöltje gróf *Desseffy* Emil, a nemzetiségi jelölt pedig dr. *Medveczky* János zólyomi ügyvéd. Erős küzdelemre van kilátás.

— Amatőrök figyelmébe! A legújabb fényképezési csikkék és gépek jutányos áron kaphatók *Pálesch* Árpád droguistánál.

— A Rákóczi Katolikus Kör június 10-ikén, vasárnap, saját kertjében és egyleti helyiségeiben belépődíjas nyári táncmulatságot rendez.

— Vallásos estély. Az ág. h. ev. theol. akadémia kebelében fennálló Belmissió-egylet tegnap este 8 órakor a Kollégium nagytermében vallásos estét tartott. Műsor: 1. Közének. 2. Váradi A: «Judas». Szavaltta *Szentpétery* Gy. tanfőjelölt. 3. «A kereszt». Írta és felolvasta *Duszik* L. e. titkár. 4. Volkmár: «Es-dur orgonaszónata». Harmoniumon előadta *Farka* N. tkpző-int. növ. 5. «Imádkozzunk». Előadta *Ruzsa* I. th. 6. Közének.

— Tézene-műsor június 10-ikén: 1. Induló. 2. «Arany és ezüst», keringő, *Lehártól*. 3. Nyitány az «Ilka» cz. operához, *Dopplertől*. 4. Ábránd az «Aida»-ból, *Verditől*. 5. Kiséret *Ibsen* H. «Peer Gynt»-jéhez, *Griegtől*: a) «Ases halála», b) «A hegyek királya csarnokában». 6. «La Matchiche», spanyol dal-induló.

— Szakosztályi ülés. Eperjes szab. kir. város jogi-és pénzügyi szakosztályai tegnap d. u. 3 órakor ülést tartottak s a szerdára összehívott városi közgyűlés következő fontosabb tárgyait készítették elő: 1. A korcsolya-egylettel kötendő szerződés. 2. Alszámvevői állás rendszerezése. 3. Ridarcsik Gábor számvéveő fizetésének fel- emelése. 4. A mellékutczáknak aszfalttal való burkolása.

forgalmanak gócpontja. Csak Hunyady János óriási harczeit idézzük emlékünke, a midőn Zimony és Belgrád ősi bástyáin járunk: amott a díszesen megépített turulmadaras ezredvi emlékmű jelzi a magyar vitézséget; a műnek magas emeletéről a «Himnusz»-t és a «Szózat»-ot énekelte el a hazafias csapat. Belgrád sok gondolatot ébreszt a magyar kebelben; vára ma is ép állapotban van, és mint erősség és börtön, szükséges, hogy fenmaradjon. Belgrád fekvése nemcsak kedvező, hanem szép is, a várhegynek 47 méter magas fensíkjáról való kilátást semmi sem akadályozza; a Kalimagdán nevű sétatér pompás látóképét állandóan élvezi a közönség, — a kiránduló társaság is kivette mindebben a maga részét, a mennyire ideje engedte.

A belgrádi m. kir. kereskedelmi Múzeum hivatalnokai fáradhatatlan tolmácsai voltak az ottani életnek és így a tanulóknak minden érdeklődése kielégítést nyert. A ki Belgrádba megy, az ne keressen egyszerű épületeket, ilyen legfőleg a kir. palota és még néhány van, a többi egyszerű emeletes ház; ott a nagy forgalom a legfőbb, a mely Szerbiának nemzetközi vasútjánál fogva mindinkább erősödik; van keleti expressvonata is, a mely Páris és Konstantinápoly között közvetíti az érintkezést a Duna völgyén át.

A belgrádi egynapi időzés után hajóra szállt a csapat, rajta is hált és másnap a 130 kilométeres dunai útnak tanulmányozása volt a célja. Úgy érezte magát a hajón a kiránduló, mintha múzeumban volna, a melynek kiállított tárgyait szemléli: a Dunát a sík földön messze elterülőnek látja, de a hol hegyek alkotják párkányát, ott keskeny és mély; a dunai kiöntéseknek óriási területe van ott, a hol a vízi állatoknak és növényeknek még víg világuk van; majd a vidéknek új és új jellemképei foglalják le a tanuló figyel-

mét, úgy, hogy alig képes azokat lelkében hirtelen raktározni, de úgy tartja meg, hogy megjegyzi benyomásait a Kalauznak erre a célra készített üres papirlapjaira. Majd tovább halad a hajó; a társaság már egészen otthon érzi magát rajta és várja a már képből ismert szebb és történeti nevezetességű helyeket: *Jókai* Senki szigetét, *Vég-Szendrő* várát, a *Babakájt*, a több méter magas sziklaszirtet a Duna közepén; az *Arany János* megénekelte *Galambóczy* várát a szerb parton, *Lászlóvárát* a magyaron. Mindezt közlőül látta, jól megfigyelhette és némely tanuló le is rajzolta, hogy legalább vázlata legyen e jeles helyekről.

Bazias állomáson alul kezdődik a Dunának a szebb része, a mely az eleven múzeumnak pazar kiállítását mutatja be; abban a tekintetben is ott gondolhatták magukat a tanulók, mert múzeumi örök is voltak mellettük, a mennyiben egyrészt tanáraik, másrészt a hajó személyzete folytonosan nyújtottak nekik szakszerű felvilágosítást. Térképek, képek, látócsövek is bőven voltak a kirándulók rendelkezésére és így azok segítségével adott magyarázat alapján nyert anyag oly ismeretté lett az ifjúságnál, a melyet soha sem felejt el.

Különös figyelemmel volt a társaság iránt a hajó kapitánya, bár *Puges* Oszkár, a ki az I. osztályú fedélzeten terítettett a társaságnak ebédre, pedig hajójegyük nem oda szólt. Egyébiránt a kirándulók iránti érdeklődésének több jelét adta. Ugyanígy volt *Schiller* József főgépész is, a ki mint világlátott ember, sok érdekes dolgot beszélt el egyrészt az Al-Dunáról, másrészt a távoli földrészeket tett utairól. A hajó fedélzetén lerakott térképek és látócsövek az élő előadással párosulva, állandó foglalkozást és így egyszerű maradó szellemi hasznot nyújtottak az eperjesi társaságnak, a melyhez útközben egy másik is

csatlakozott, még pedig a szegedi állami főgimnáziumnak, két tanár vezetése mellett, 42 főből álló csapata. Ezen diákok is szívesen kivették részüket abból az érdeklődésből, a melyet eperjesi kollégáinknál tapasztaltak, hozzájuk csatlakoztak és így még több tanuló részesedett e nagyszerű vidék tanulságaiban.

Az Al-Dunának legnevezetesebb helye, a szabályozott része, a hol ma a *Baross* Gábor megindította műszaki munkálatok elhárították a hajózás tömerdek akadályait. Ő maga nem érte meg művének befejezését, de emléke él e hazában, meg is örökölték ott egy szép kőtáblával a Duna partján. Egy más helyen *Széchenyi* István emléktáblája van; ő indította meg először a sziklák felrobbantását, ő építette a nevével nevezett híres utat. Mindez a hajóról egészen közlőül látható, éppen úgy a *Traján* útjának maradványa, különösen a sziklába vágott része a lyukakkal, továbbá a *Traján*-tábla. A Duna medrében álló szirtekbe mint akadályokba ütközik a víz és néhol hatalmas morajt okoz, így például a *Tachtalia* és a *Greben* nevű rohanatoknál. Azonban ez a hang most gyengébb volt, mint kis vízállásnál a midőn a sziklacsúcsok néhol egy méter magasságra is kiállnak a vízből, de a nagy esőzés következtében oly magas a vízállás, hogy e sziklákat ellepte a víz.

Délután érkezett a hajó a híres *Kazán*-szorosba, a mely az Al-Duna legfőnségebb része: a hatalmas sziklafalak összeszorítják a Dunát, a mely így a mélységében nyer, de szélessége néhol csak 170 méter. E nagyszerű kép annyira megragadja az érző keblet, hogy szinte elfárasztja pazar díszével, a mennyiben a gyorsan haladó hajóról minél többet akar az agy megőrizni önmagában. Sajnálhatta a csapat, hogy megvált e gyönyörű tájéktól, a melynél külön b. nembem

— **Színház.** Általános érdeklődéssel fordult nemcsak városunk közönsége, de az előljáróság is az eperjesi színház kérdése felé azon két fontos cikk kapcsán, a mely hasábjainkon megjelent. Két dolog kétségtelen már az eddigiek után is. Az egyik az, hogy a színház nem maradhat mai állapotában. Vagy le kell bontani, a mitől a város vezetősége sem idegenkedik, ha az ilyenképpen felszabaduló épületrész hasznosítható lenne akkora jövedelemmel, hogy törlesztés kölcsönből új színházat lehetne építeni. Ha azonban ez a leghelyesebb terv nem vihető egyhamar keresztül: alaposan renoválni kell az egész színházat, be kell fedni a zsinórpadrást s új felszerelésről kell gondoskodni; továbbá minden áron oda kell törekedni, hogy a tulajdon-páholók rendszere, ha másképpen nem lehetséges, megváltás által, megszűnjék. És itt az érdekelt családok nagylelkűségére és bölcs belátására utalunk elsősorban is: ismerjük el, 25 év szomorú tapasztalatai alapján, hogy a mai rendszer megöli az eperjesi színházat, s mondjanak le, esetleg kárpótlás mellett, előjogaikról. Míg ez meg nem történik, lényeges és végleges javulás nem remélhető. — A másik kétségtelen tény továbbá az, hogy Eperjes csak a kassai színház által tud megfelelő előadásokhoz jutni. Ezen a téren beállott az eddig sajnosan nélkülözött kedvező fordulat, a mennyiben Komjáthy János, a kiváló kassai színházigazgató, kész Eperjesen előadásokat tartani, nem ugyan a kassai előadásokkal párhuzamosan, hanem olyankor, a midőn Kassáról távozhatik más városokba. Ezt a nagyszerű alkalmat azonnal meg kell ragadni s ha 1906-ra le is vagyunk már kötve Micseynek, 1907-re jövele el kell követni mindent, hogy Komjáthyt megnyerhessük, ha június és szeptember hónapokra is. Ha ő idejön, a maga jeles színházát, hiszünk, hogy a társadalmi vezető tényezők mindent el fognak követni a tekintetben, hogy Komjáthy meg legyen elégedve Eperjessel és éveken át tartson itt színelőadásokat.

— **Felvilágosításul.** Az ALKOTMÁNY ÉS A FELVÉDELMI SZEMLE közleményei szerint, a melyekről a kir. tanfelügyelő csak most szerzett tudomást, úgy a bártfai, mint a tapolyi róm. kath. esperesi kerület papságának tavaszi gyűlései alkalmából említett esperesi kerületek kifogásolták, hogy a kir. tanfelügyelő a róm. kath. népiskolákat az illető iskolázási elnököknél való előzetes bejelentés nélkül látogatja, és ennek megszüntetése végett a kassai püspökhöz kérelemmel fordultak. Felvilágosításul közöljük a m. kir. vallás- és közoktatásügyi miniszter által, 1905. augusztus 20-ikán 70.000. szám alatt kelt rendeletével a népnevelési kir. tanfelügyelők részére a népoktatási törvények végrehajtása tárgyában kiadott Utasítás 146-ik §-ának az iskolalátogatás módjára vonatkozó egyik pontját: „Az iskolalátogatásokat a kir. tanfelügyelő vagy helyettese bármikor előzetes értesítés nélkül teljesíti. Ha azonban a kir. tanfelügyelő czélszerűnek tartja, ez esetben látogatását, az 1876. évi XXVIII. t.-cikk 5. §-ának 1. pontja alapján, az állami iskolai gondnokság, vagy a községi, hitfelekezeti iskolázási elnökének akár közvetlenül, akár az

nincs több Európában. Ránk magyarokra nézve az a legfontosabb, hogy ez a nagyszerűség a miénk, de az a sajnos, hogy aránylag kevesen ismerik hazánkból, inkább a külföldiek látogatják.

Orsován egy félnapig volt a csapat. Románia egy kis részét, továbbá Ada-Kalehet, ezt a kis darab keleti világot is megtekintette a társaság, hogy erről is legyen fogalma Végül Herkulesfürdőbe, erre az elsőrangú hazai fürdőhelyre ment egy nap tartózkodásra.

A hét napig tartott kirándulásnak minden irányban kiterjedő tanulságai maradandó emléket nyújtanak az ifjúságnak, a mely kevés alkalmat lel életében ily útra, bizonyára hálás lehet érte. Az előre pontosan megállapított útterv a legkisebb részletben is fogantatást nyert, tehát teljesen sikerült; az érkezés, az elszállásolás néhol nagyon túlhaladta a diákgigényeket, de a társaság mindezt előnyös áron kapta az előre való gondoskodás következtében; az egészség kitűnő volt, itt-ott egy kis úti fáradalom mutatkozott, de ezt megszüntette az éjjeli pihenés. Soha sem muló kedves emlékek, okos tapasztalatok és tanulságok hasznos terhével tért vissza otthonába az ifjúság, a mely csak ezután, mintegy raktárból lassankint szedi elő egyhetes utazásának eredményeit.

iskolai igazgató, illetőleg a tanító útján előre jelezheti, oly végből, hogy az iskolai helyi hatóság az iskolalátogatásnál jelen lehessen és a kir. tanfelügyelőnek intézkedéseit, illetőleg figyelmeztetéseit tudomásul vehesse. — A kir. tanfelügyelő kilencz évi, a sárosvármegyei tankerületben való működése óta mindig különös súlyt fektetett arra, hogy a hitfelekezeti iskolák meglátogatása alkalmából az iskolák előljáróival, az ügy érdekében, közvetlenül, vagyis személyesen érintkezék, és ez okból, ott, a hol megfelelő érdeklődést és előzékenységet tapasztalt, a hitfelekezeti iskolákat is a kerületi esperes társaságában és a helyben lakó lelkész, mint iskolázási elnök jelenlétében látogatta meg. Azonban vannak esetek, a mikor a kir. tanfelügyelő iskolalátogatásait éppen az egyes iskolázásnál felmerülő hiányok orvoslása érdekében teljesíti, előleges jelzés nélkül, vagyis váratlanul, mert ezen iskolázásnál csakis ily eljárás mellett győződhetik meg a valóságról és menekülhet meg attól, hogy a saját egészségére is káros, a kir. tanfelügyelő látogatás hírére az utolsó pillanatban ki-sürott tantermebe jusson.

— **Sikerült amatőr-felvételek** előállításához jó minőségű fényképezési szerek szükségeltetnek. Gyári áron kaphatók Cattarinonál Eperjesen.

— **Öngyilkos tanuló.** A kolozsvári szenzációs eset óta napirenden van a bukott diákok könnyelmű öngyilkossága. A lelki bálványozás csökkenésére s az egyéni felelősségérzet lazulására mutat az a szomorú tünet, a mely Eperjesen is mutatkozik. *Jacskó Pál*, g. kath. tanítóképző-intézetű tanuló, mivel a képesítővizsgálaton megbukott, csütörtökön délután a lakásán mellbelőtte magát. A golyó átfúrta a tüdőt s a lapockacsontban megakadt. A halállal vívódó öngyilkost a kórházba szállították.

— **Köszömlén.** Az 1905. évi gyámpénztári számadás és mérleg a vármegyei árvaszék indokolt jelentésével együtt t. hó 9-ikétől számított 15 napon át az alispáni irattárban közzé van a hivatalos órák alatt bárki által megtekinthető.

— **Bajok a kis-postán.** Az Eperjes 2. sz. postahivatala a Kovács-utczából újabban a Stefánia-utca 12. szám alatti házba költözött át. Igaz, hogy ez csak ideiglenes helyisége lesz, addig t. i., míg alkalmasabb helyiség nem akad részére; de az ideiglenes helyet is teljesen alkalmatlannak találjuk. Ez ugyanis nehezen megközelíthető, félreeső pontján van a városnak, távol a forgalmi és kereskedelmi élettől; helyiségei apró lyukak és sötétek. A közönség érdekében kívánunk kell, hogy a kis-posta költözzék a Fő-utczának észak felé eső részébe, s ha ott megfelelő helyiség csak drágábban volna kapható, szükségesnek tartjuk, hogy a házbérnek jelenleg a postamester által fizetett összegéhez járjon a postakincstár is megfelelő részzel. E posta forgalma és jövedelme akkora, hogy a kincstártól némi áldozatot méltán igényelhet. Szükséges továbbá, hogy a 2. sz. hivatal táviratok felvételére is megbizassék, nehogy kénytelenek legyenek a távolabb lakók az 1. sz. hivatalhoz zárandokolni, a mi sok helytől a városnak jókora messzeség. Kívánatos volna végül, hogy a városnak alkalmas pontján postai ügynökség is létesíttetnék, a mint ilyen korábban már volt s ez felhatalmazatnak ajánlott, meg egyszerű levelek és csomagok felvételére.

— **Járványok.** Eperjesen újabban ismét két hasi-hagymáz megbetegedés történt s még mindig három tifuszos beteg van ápolás alatt. Más járványos betegség is akad a vármegye területén, és pedig: bárányhimlő eset Mátén 21, kanyaró Kőszegen 6, hőkurut Magyarapronczán 3, Varjúfalun 2 s oncsolói toroklob Kisszebenben 2, Kajátán és Herhelyen 1—1.

— **Nagy esőzés.** Hetek óta szakadatlanul esik vármegyénk területén is, a mi a vetésekre nézve is káros, vizeinket pedig annyira megduzzasztotta, hogy árvízről kell tartani. A Tarca valóságos látványosság most a gátnál, a hol az óriási víztömeg nagy robajjal és erős hullámveréssel ömlik le az alsó mederbe.

— **Vasúti panasz.** A Ksod. vasúton, Eperjestől Margitfalura és Főnikszhutára a harmadik vonalszakasz szerinti menetdíjat kell fizetni, holott Kassáról ugyanoda a második zóna szerinti díjat szedik be; pedig a távolság Kassáról csak egy kilométerrel több és a menetdíj táblázat értelmében Kassa—Margitfalu is tulajdonképp a 3-ik vonalszakaszba esnek, de ezt a viszonylatot az alacsonyabb zónába sorozták. Ennek következtében a még Sárosvármegyében levő Főnikszhutáról a vár-

megye szél: helyére drágább az utazás, mint Kassára; ennek további következménye az is, hogy Gölniczbánya és Szomolnok városok, meg ezek a járáások drágábban közlekednek Eperjessel, mint Kassával, jóllehet a kassaiak is Sárosvármegye területén át utaznak Margitfalura, Gölniczbányára és Szomolnokhutára. A közönség és a jogegyenlőség érdekében kérjük a Ksod. vasút igazgatóságát: helyezze át Eperjes—Margitfalut és Főnikszhutát is a 2-ik vonalszakaszba. Ez egyúttal a forgalom élénkítésére is szolgálna.

— **Pályázatok.** A kelebéri körjegyzői állásra, a mely 2200 korona fizetéssel jár és a szabályrendeletileg megállapított díjak szedésére jogosít, június 19-ikéig lehet pályázni Egerer Ferencz főszolgabírónál. A választás másnap d. e. 10 órakor lesz a kelebéri körjegyzői hivatalban. — A hankvágási és hasznos r. kath. kántortanítói állásra augusztus 1-jéig lehet a pályázati kérvényt beadni a tapolyi esperesi hivatalnál Töltszéken. Évi javadalmazás 800—800 korona. — A 224 kor. államsegélyvel 800 koronáig kiegészített javadalommal járó szinyei r. kath. kántortanítói állásra is pályázatot irtak ki. A pályázati vizsgálat június 29-ikén d. u. 4 órakor lesz Szinyén.

— **Láb- és kézizzadás ellen** legjobb szer az „Anti-sudin”. Kapható a drogériában. Ára 1 korona.

— **Egy kis emlékeztető.** A helyi sajtó részletesen tárgyalta tavaly ősszel azt a kérdést, hogy a legnagyobb forgalmi két utcát: a Káivária- és a Kassai-utat miért nem kövezik ki a Főutczáról felszedett kölapokkal? Úgy tudjuk, hogy e tekintetben írásbeli indítványt is tettek a tanácsnál, de ez — a kikövezés sürgősségét elismerte ugyan — ezeket a munkákat, kellő erő híján, elhalasztotta, azon ígéret mellett, hogy kora tavasszal feltétlenül fogantatják e két utca burkolását. A tavasz régen beköszöntött. Sőt idestova már a nyár is elérkezik, de még a legkisebb előkészület sem tettek az ígért munkálatok keresztülvételét illetőleg. Emlékeztetni vagyunk kénytelenek az előljáróságot a szemétkihordási szabályrendeletnek szintén régóta pihenő ügyére is. Itt lesz nemsokára a forró nyár s a rendkívül szűk udvarú, sűrűn épített házak lakói ismét kénytelenek lesznek a ki nem hordott szemét egészségellen miázmáit beszívni. Pedig ez nem kerülne semmibe a városnak, sőt van vállalkozó, a ki fizetne érte.

— **Fényképező amatőrök figyelmébe!** Sötét-kamarát — nem-vásárolóknak is — a legnagyobb készséggel enged át Cattarino Sándor fényképezési cikkek és gépek raktára, Eperjes.

— **Ilyen a legtöbb magyar iparos!** Egyik olvasónktól kapjuk a következő igen jellemző sorokat: Egy kisebb asztalomhoz egyszerű, zár nélküli fiókot akartam csináltatni. Hívtam ennél fogva pünkösdtől két nappal egy asztalost, a ki a pár órai munkáért s a hozzá szükséges legolcsóbb (puhafa-) anyagért 6 kor.-t kért ugyan, de szó nélkül azt mondtam: elfogadom, vitesse el az asztalt, csak legyen meg okvetlen pünkösdtől csütörtökre. Erre a mester himelt-hámolt; majd ünnep után érte küld, mert most már beköszönt nemsokára a pünkösdtől, a mikor nem dolgozik. Elfogadtam ezt is. Vártam aztán kedden az asztalost; közben kétszer is érte küldtem, de a felesége volt csak otthon, mert az ura még az ünnepi mulatásból nem tért haza s a műhelyben sem dolgozott senki. Másnap újra küldtem a mesterhez, mert sürgős volt a munka, de csak nem mozdította a fülebotját. Végre csütörtökön más asztalos után voltam kénytelen nézni. Az egyik 10 a másik 8 koronát kért a csekély munkáért, de azzal a kikötéssel, hogy valamikor majd megcsinálja s biztos időpontot nem ígér, sőt azt sem tudja, mikor küldhet érte. Három asztalozó fordultam tehát, meg is adtam volna, a mit kért bármelyik: de csak nem juthattam el addig, hogy e sürgős munka elkészüljön. Mindezt azért írom meg, mert ez a csekélységnek látszó eset is találó példa arra, milyen a legtöbb magyar iparos! Fájó szívvel tapasztalja azt mindenki, a ki szeretne segíteni iparunkon, de *munkakevő, pontosság és lelkiismeretesség nélkül* ne várja senki — bármit tesz az állam és a társadalom — a magyar ipar fellendülését!

— **A Ferencz József keserűvíz** a gyógykincsek egyik legértékesebb része és évenként sok millió palackban az egész világra szétküldetik. Kérjünk határozottan *Ferencz József keserűvizet*, nehogy valamely csekély értékű utáztatot kapjunk.

Sirolin

Félt az étvágyt és a testet, megemlékezteti a köhögést, vialadékok, éjjeli izzadást.

Tüdőbetegségek, hurutok, számar-köhögés, skrofulozis, influenza

ilyen számtalan tünér és orvos által naponta ajánlva.

Mint hogy értékesen utáztatot is kínálnak, kérjünk mindenképp „Roche” eredeti csomagolást.

F. Hoffmann-La Roche & Co., Basel (Sv.)

„Roche”

Magyar orvosai rendelkezésre a gyógyszerárban. — Ára üvegenként 4—6 korona.

— **Amateur-fényképezőknek!** Általánosan elismert kitűnő szalon- és úti-fényképezési készülékek, felülmúlhatatlan minőségű pillanat-kéziapparátusok, valamint mindenféle fényképezési cikkek *Moll A. cég*-nél (Bécs, Tuchlauben 9. cs. és kir. udvari szállítónál) kaphatók. Ezen üzletág alapítót 1854-ben Kivánatra nagy képes árjegyzéket bérmentve küld a cég.

— **Az anyakönyvi hivatal heti kimutatása** *Szültek:* Vajda Mária r. k., Piatak Margit g. k., Lakatos Irén r. k., Dadej Gyula r. k., Opát Károly izr., Groszwirth (halvaszületett) izr., Szatmári Imre g. k., Keltas István r. k., Bacsinszky Mária r. k. — *Meghaltak:* Zathureczky Amália r. k., 62 éves; Hartmann József izr., 67 éves; Leskó József r. k., 1 hónapos; Tábori Gábor r. k., 18 éves; Marinsák Margit g. k., 1 hónapos; Mucha Bertalané r. k., 25 éves; Donhoff Gusztáv r. k., 65 éves; özv. Zajher Jánosné r. k., 84 éves; Grejtak András r. k., 70 éves. — *Házasságok kötött:* Nyeviczkey Antal ev. ref. és Gyury Mária r. k.; Bodnár János r. k. és Prokopovics Mária r. k.; Gaworczyk Szaniszló r. k. és Niemiec Marianna r. k.; Sztach János r. k. és Katrinszki Mária r. k.

Kakao és csokoládé kedvelők figyelmébe:

Hoff János-féle

Kandol-Kakao

a legcsekélyebb zsírtartalmu, azért igen könnyen emészthető, soha sem okoz székrekedést, mindazáltal ritka finom íze mellett kiválóan olcsó.

Valódi csakis Hoff János
Érvélt az oroszlan-védjeggyel.

Csomagok á 1/4 kgr. 90 fillér
1/2 kgr. 50
Mindenütt kapható.

Felelős szerkesztő: **Dr. Raffay Ferencz.**
Kiadótulajdonos: **Kösch Árpád.**

Foulard-selyem 65 kr.-tól 3 frt 70 kr.-ig méterenkint, blusra és ruhára. Frankó és már megvámolva házhoz szállítva. — Gazdag mintaválaszték postafordultával. **Henneberg selyemgyáros, Zürich.**

== NYILTÉR. ==



Vesebajoknál, a húgyhólyag bántalmainál és köszvényénél, a cukros húgyárnál, az emésztési és lélegzési szervek hurutainál

Lithion-forrás
SALVATOR

Kitűnő sikerrel használtatik. E forrás kiváló tulajdonságai



Húgyhajtó hatása.
Kellemes izü.
Vasmentes.
Könnyen emészthető.
Teljesen tiszta.
Allandó összetételü.

Első rangu gyógyviz és dietetikus ital.

Különösen oly egyéneknek ajánlva, a kik ülő életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi pozsga, máj- és vese izgatási tünetmennyekben vagy húgysavas vesekövek és vesekövek képződésében szenvednek.

Orvosi szakvélemények, gyógyeredményekről szóló bizonylatok s egyéb forrásleírások ingyen, bérmentve állnak rendelkezésre.
Kapható ásványvízkereskedésekben vagy a **Salvator-forrás igazgatóságánál Eperjesen.**

Császárfürdő Budapest. Nyári és téli gyógyhely, a magyar Irgalmas-rend tulajdona. Elsőrangú kén-só- és szulfid gyógyfürdő; modern berendezésű gőzfürdő, kényelmes iszapfürdők, uszodák, török-, kő- és márványfürdők; hőlég-, szén-savas- és villamosvízfürdők. Ivó- és belégzési kúra. 200 kényelmes lakosztoba. Szolid kezelés, jutányos árak.
Prospektust ingyen és bérmentve küld **az igazgatóság.**

LEGGÉNYESEBB ÍZLÉST KIELEGÍTŐ
CSEMEGE-FAGYLAT!

BERGER KÁVÉHAZA.

Van szerencsém a t. cz. közönség b. tudomására hozni, hogy

varrógép- és kerékpár-üzletemet

valamint **javitóműhelyemet** a szomszédságban lévő Maléter Árpád ügyvéd házába,

Főutca 96. sz. alá helyeztem és ezáltal a közismert raktáramat és műhelyemet egy, a t. közönségnek megfelelő, jóval alkalmasabb és sokkal nagyobb raktárhelyiséggel felcseréltem és ezen szakmába vágó mindenféle alkatrészek raktárával is gyarapítottam, úgy, hogy a nagyérdemű vevőközönség minden kívánalmainak minden tekintetben megfelelhettek.

További b. pártfogásukba magamat ajánlva kiváló tisztelettel

Rothmann A. M.,
műszerész.

Friss kókuszdiókból lesz a **„Ceres“-ételzsír**

előállítva, a legnagyobb tisztaság megőrzése és az ált. o. gyógyszerész-egyesület vizsgáló intézetének ellenőrzése mellett.

Schicht György
„Ceres“ tápszerművek osztálya, Aussig E/m.




egészségi és kozmetikai szempontból felülmúlhatatlan.
BRÁZAY-féle KÖLNI-VÍZ az illatszerek legkiválóbbja.
BRÁZAY-SÓSBORSZESZ nélkülözhetetlen házszer.

1868 óta forgalomban.
Berger-féle
gyógy-kátrány-szappan,

orvosi tekintélyek által ajánlva, Európa legújabb államában Németországgal egyenértékűen ismert alkalmazzatik

mindennemű bőrkütegek

ellen, nevezetesen idült pikkely-sömör, alódi kütegek, gyszár ten orr-rezesség, ótvár, fagydag, labirintus, fül- és szájalkópata ellen. A Berger-féle kátrány-szappan tartalmazza a **ka-kátrány-nak 40%**-át és minden egyéb, a kereskedelemben előforduló kátrány-szappanoktól lényegesen különbözik. **Idült bőrbetegségeknek** sikerrel alkalmazatik a kátrány-szappan.

Berger-féle kátrány-kénszappan.
Mint gyengébb kátrány-szappan az arcbőr tisztáltozóval ellátott, a gyermekeknek valamilyen lejtettségére ellen felülmúlhatatlan bőrtisztító, mosó és fűrdő-szappan **mindennapi használatnál szolgál** 6181

Berger-féle glicerín-kátrány-szappan
80% glicerín-tartalommal és finom illattal.
Mint kiváló bőrpólo szer kitűnő eredményt nyújt használatik továbbá a:

Berger-féle borax-szappan.
Kütfenek, napcsütés, septic, mitesszer és egyéb bőrbajok ellen.

Az minden fajnak 70 fillér használati utasítással együtt. A vásárlásnál határozottan **Berger-féle kátrány-szappant és borax-szappant** kérjen és nézze meg az itt látható védjegyét és a **G. Hell & Comp.** cégjegyzékét minden címen.

Kütfentve díszkivételül: **Bécsben 1868-ban és aranyéremmel a párisi világkiállításán 1900.** Minden egyéb gyógy- és egészségi szappan, mely Berger-féle gyártmány, a minden szappanhoz mellékel használati utasításon fel van sorolva.
Kapható minden gyógyszertárban és hasonló üzletben.
Nagybani: **G. Hell & Comp., Wien I., Biberstr. 8.** Magyarországi főraktár: **Förös József gyógyszerész, Budapest, Kálvária-utca, Thalhammer és Seitz, Zrínyi-utca. Keszinyben Magyarország összes gyógyszerésztárában.**

Kapható Eperjesen Korn Vilmos úr gyógyszer-tárában, valamint Magyarország összes gyógyszerésztárában.

A legmelegebb és legjobb gyógyhatású kén-só források az egész kontinensen — szükséglet szerint mérsékelve (38—48 C° fokú) hővízzel 6 tükörben és 15 porcellánkádban

Stubnyafürdőn

(tenger feletti magasság 518 méter). Közvetlenül vasúti állomás mellett a budapest-ruttkai vonalon Feltétlenül biztos gyógyulás: minden izületi és izomrheumás megbetegülésnél, ischias, köszvény, neuralgia (idegbántalmak), női-bajok és bőrbetegségek esetében. Ekczema, Prurigo, Psoriasis, bármennyire idülték is azok.

Nyári és téli gyógykezelés.

Orvosi vezetés alatt álló ivó- és fürdőkúrák, porcellán-, kád- és tükörfürdők, pakolás, izzadási kúrák, villanyozás, massage, uszoda és hidegvíz-gyógykezelés.

Pompás fekvés, fenyőerdők közepette, elterülve a Tátrahegység egyik remek fensíkján és így megbecsülhetetlen, mint légyógyhely is; nagy és szép park. Legolcsóbb árak, legnagyobb kényelem, egészséges lakások és tápláló élelmezés. — Vasút-, posta- és távirtdaállomás, gyógyszerész, saját fürdőzenekar, Lawn-tennis. — Állandó előkelő úri-közönséggel.

Fürdő-orvosok: **dr. Bollemann János, dr. Jakobovits Mór.** Előidény július 1-ig, utóidény augusztus 20-tól **50% engedmény.** Képes prospektussal és felvilágosítással díjmentesen szolgál **az igazgatóság.**

MEGHÍVÓ.

Az Eperjesi Fogyasztási Szövetkezet üzletrészes tagjait a f. évi június 17-ikén délután 4 órakor a városháza tanácstermében tartandó

Rendkívüli közgyűlésre

tisztelettel meghívja az igazgatóság.

Tárgysorozat:

Kapy Gyula szövetkezeti tag és társai által f. évi április hó 10-ikén és június hó 7-ikén írásban benyújtott indítványnak tárgyalása a napbiztosság szervezésére, árlejtések hirdetésére, árjegyzékek kiadására és alapszabályok módosítására vonatkozólag.

Eperjes, 1906. június hó 8-ikán.

Az igazgatóság.

Budapesten

az egyetlen

független

ellenzéki

nagy napilap

„AZ UJSÁG”

Előfizetési ára:

Egész évre 28 K.
Félévre 14 „
Negyedévre 7 „
Egy hónapra . . . 2'40 f.

Gyönyörű album-ajándék karácsonyra

«Az Ujság» minden előfizetőjének kivétel nélkül.

Megrendelési cím: «Az Ujság» kiadóhivatala,
Budapest, VII., Kerepesi-út 54.

SZLIÁCS-

aczellúrási Felsőmagyarországon.

Az egyedül ismert szénsavdús vasforrás. Legtöbb vasat tartalmazó ivóforrás belső használatra.

Szezon: május 15-től szeptember 30-ig.

Felülmulhatatlan vérszegénység, sápkór, női-bajok, hátergincz- és idegbajok, bénulás ellen, átszenvedett betegség és erős munkásság után. Fürdőorvosok: dr. Rhorer Aladár hiv. fürdőorvos, dr. Stern J.

Utazás Bécsből 9 óra, északról Oderbergen át onnan 5 óra, délről Budapesten át innen szintén 5 óra. Szliácsról falragaszok minden nagyobb vasúti állomáson vannak kifüggesztve. Kimerítő fölvilágosítást és prospektust utazás, lakás-, árkedvezményről az elő- és utószezonban stb. ad a fürdőigazgatóság, Szliács (Zólyommegye).

Lácza Szabó László tokaj-hegyaljai szőlőnagybirtokos pinczegazdasága Sárospatakon, ajánlja

kitűnő hegyaljai

asztali borait,

melyeket 135—140 literes gönczi hordókban utánvétellel szállít literenkint 40 fillér árban, loco Sárospatak, pályaudvar.

Hordó ingyen.

Elköltözés miatt jutányos áron

eladó azonnal ház,

mely öt szobából és a szükséges mellékhelyiségekből áll; van hozzá folyófürdőházzal berendezett szép gyümölcsös- és virágos-kert.

Bővebbet Alsó-körút 33. sz.

Keil-lakk

legkitűnőbb mázólszer puha-padló számára.

Keil-féle viaszkenőcs kemény-padló számára.
Keil-féle fehér «Glasur»-fénymáz 90 fillér
Keil-féle arany-fénymáz képkeretekhez 40 fill.
Keil-féle szalmakalap-festék minden színben.

Mindenkor kaphatók:

Gallotsik J. Vilmos cégnél Eperjesen.

Igló: Danielisz Lajos.

Kisszeben: Kasewits J. János.

Kassa: ifj. Novelly Sándor Utóda.

A CZIGELKAI István-forrás

Európa minden ásványvíz-forrása között a legmagasabb sziksó- és szénsavtartalommal bír.

A legjobb gyógy- és borvíz.

A Czigelkai Lajos-forrás jód-tartalmú gyógyvíz, s mint ilyen, ajánlható mindennemű mirigy- és vérbajoknál.

Főraktár: Kónya Miklós

fűszer- és csemegeüzletében,

valamint kapható minden fűszer- és csemegeüzletben Eperjesen.

MOLL-FÉLE SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A.-féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legmakacsabb gyomor és altest-bántalmak, gyomorgörcs és gyomorhív, rögzött székrekedés, májbántalom, vértululás, aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen, e jeles házi szernek évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ára egy lepecsételt eredeti doboznak 2 korona.

Hamisítások törvényileg fenyítettek.

MOLL-FÉLE SÓS-BORSZESZ

Csak akkor valódi,

ha mindegyik üveg Moll A. védjegyét tünteti fel. A Moll-féle sóborszesz nevezetesen mint fájdalomcsillapító bedörzsölési szer közzvény, csúsz és a meghülés egyéb következményeinél legismertebb népszerű.

Egy ózozott eredeti üveg ára 1 korona 90 fillér.

Moll-féle gyermek-szappan.

Legfinomabb, egészen új módszer szerint készített gyermek- és nő-szappan a bőr gyökeres gondozására és apólasára úgy gyermekek, mint felnőttek számára.

Egy darab ára 40 fillér. Öt darabé 1 korona 80 fillér.

Minden darab gyermek-szappan Moll A.-féle védjeggyel van ellátva.

Fő-szétválasztás:

Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító által Bécs, I., Tuchlauben 9.

Vidéki megrendelések naponta posta-utánvétellel mellett teljesíthetnek. A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírásával és védjegyével ellátott készítményeket kérni.



Hamburg-Amerika Linie



Közvetlen német posta- és gyorsgöngös-szolgálat.

Személyszállítás

az összes világrészekbe

különösen a következő vonalakon

Hamburg-Cherbourg-Newyork

Hamburg-Brazília

Hamburg-La Plata

Hamburg-Kelet-Ázsia

Hamburg-Afrika

Hamburg-Kanada

Hamburg-Nyugat-India

Hamburg-Mexiko

Hamburg-Kuba

Antwerpenből Kanadába, Brazíliába, La Platába, Nyugat-Indiába, Kubába, Mexikóba, Kelet-Ázsiába;

Havreből Brazíliába, Nyugat-Indiába, Kubába, Mexikóba, Közép-Amerikába;

Boulogneből Newyorkba, Brazíliába, La Platába.

A Hamburg-Amerika Linie görzsei kitűnő ellátással, kiváló alkalmat nyújtnak az utazásra úgy kajüt-, mint fedélközi utasoknak.

Szórakozó- és üdülőtúrázások a tengeren:

Nyugatindiai utak; Északarkti utak; Középtengeri utak;

Keleti utak; A kiel-i hétézer; Riterna utak;

Islandba az északi fokhoz; és a Spitzbergakhoz;

Híres fürdőhelyekbe.

Bővebb fölvilágosítást adnak a társaság belföldi ügynökei, valamint a

Hamburg-Amerika Linie, Hamburg

személyforgalmi osztálya.

Vezérképviselőség Ausztria-Magyarország részére: WIEN, I., Kärnthnerstr. 38.

☞ 3%-os ☞

Magyar Jelzáloghitelbank-sorsjegyek.

HIRDETMÉNY.

Az 1894. évben a Magyar Jelzáloghitelbank által kibocsátott **3%-os nyeresemény-kötvények** konvertálása alkalmából prospektussal szívesen szolgál és a sorsjegyek konvertálását **folyó hó 20-ikáig teljesen díjmentesen** eszközli, valamint az új **jelzálog-sorsjegyekre** előjegyzéseket is elfogad és **költségmentesen** beszerzi

az **Eperjesi Bankegylet.**

Teljesen pótolják
a külföldi likőröket

Schränk Béla

gőzerőre berendezett
likörgyárának
elismert jó gyártmányai

Esztergomban.

Legnagyobb versenyképesség!

Képvisele:

Lindner J. Mór, Eperjes.

Különleges gyártmány:
Triple Sec
„Comme il faut“.

Fürdőbe és nyaralásra utazóknak ajánljuk,
hogy biztosítsák lakásberendezésüket csekély díj mellett
betöréses-lopás ellen

a «Foncière», Pesti biztosító-intézet eperjesi főügynökségénél:
Oszvald Károlynál.

Védjegy  „Horgony“

A Liniment. Capsici comp.,
a Horgony-Pain-Expeller pöttléka

egy régióknak bizonyult háziszert, mely már több mint 36 év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult **köszvénynél, csúznál és meghűlések**nél bedörzsölés-képpen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, a mely a „Horgony“ védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben 80 fillér, 1 kor. 40 f. és 2 korona és úgyszólván minden gyógyszerárban kapható. — Főraktár: **Török József** gyógyszerésznél, **Budapesten.**

Richter gyógyszerár
az „Arany orszlánhoz“, Prágában.
Elisabethstrasse 5 neu. Mindennapi szétk. üldés.



Sokszorososan utánozva, de soha el nem találva. — **hatásosan csupán a**
• • • • • **Zacherlin segít mindenféle rovar ellen!** • • • • •
Sohase vásároljunk csomagban, de csak üvegben.

Kapható Eperjesen:

Barts E. gyógyszer,
Bein Simon,
Bohrandt J. V.,
Dahlström Károly,
Diamant Fülöp,

Duschnitz Ármán,
Feldmann Adolf,
Fried Simon,
Gallotsik J. V.,
Gärtner Ignác

Gidon Kálmán,
Glücksman Mór,
Holénia Béla,
Holländer Samu,
Klein Ferencz

Kónya Miklós,
Lefkovits Emil,
Mikolík István,
Molitorisz I. gyógyszer,
Neumann B. Özv.,

Schönfeld Izidor,
Sváby Ferencz,
Trosztler Kálmán,
Wenczel István.

— Ezenkívül a vidéken mindenütt vannak raktárak, hol a Zacherlin-falragasz ki van téve. —